

# **RI NAB'E WUJ RI XUTZ'IB'AJ RI JUAN Majib'al re**

We wuj ri' ub'i'nam nab'e Juan xtaq b'ik chike jupuq winaq e kojonelab' ri e k'o pa jun k'ulmatajik ri man qas ta k'yaqalik. E k'o jujun chike xkitzaq kan ri kikojob'al che ri Jesús rumal che ri xk'ut chikiwach chi ri Dios xpe pa tyo'jal we k'utu'n ri' man kajunumataj ta ruk' ri kichomanik ri winaq a'j Grecia ri kub'ij chi ri utyo'jal ri winaq itzel wi, xwi ri ruxlab'al utz. Pune jeri', man kakikoj taj chi k'o ri Mesías, xaq mak kakilij ub'anik, kakitzijoj rij ri loq'anik xuquje' kakib'ij chi keta'm uwach ri Dios xuquje' e rech ri Dios. Kakib'ij chi ri kakil a're' pa ri uxlab'al kub'an chike chi e k'o na chikiwach ri e kachi'l are wa' xkik'utu are xkitzaq kanoq ri kikojob'al.

Ri xekanaj kanoq sib'alaj xexib'ixkanoq man qas ta k'yaqalik ri xk'ut chikiwach. Rumal wa' jun chike ri winaq qas xril ri Jesús xutz'ib'aj chike ri winaq ronojel ri kitom loq pa ri majib'al re ronojel.

Ri tz'ib'al re we wuj ri man kuq'alajisaj taj jas ri ub'i' xa k'u tzi q'alaj chi are ri taqo'n Juan jeri' rumal ronojel ri tzij ri kub'ij kajunumataj ruk' ri wuj re ri utz laj tzij re Juan.

Ri wuj kuq'alajisaj chi ri Mesías xpe pa tyo'jal xuquje' kuk'yaqab'a ub'ixik chike ri kojonelab' chi a're' eta'maninaq ri qas tzij.

K'isb'al re kub'ij jas rajawaxik keno'jin ri keta'm uwach ri Dios.

*Ri tzij ri kuya k'aslemal*

<sup>1</sup> Ri k'o wi loq are majo'q katik ronojel ri jastaq, ri xqato, ri xqil ruk' ri qab'oq'och, ri qas xqachap ruk' ri qaq'ab', ri tzij ri kuya k'aslemal, are wa' ri kaqatzijoj chi'we. <sup>2</sup> We k'aslemal ri' xuk'ut rib' chiqawach rumal wa' kaqatzijoj xuquje' kaqaq'alajisaj chi'we ri jun alik k'aslemal ri ojer k'o ruk' ri Tataxel Dios. <sup>3</sup> Kaqatzijoj chi'we ri xqilo xuquje' xqato rech k'o qariqoj ib' iwuk', xuquje' ruk' ri Tataxel Dios, rachi'l ri uk'ojol Jesucristo. <sup>4</sup> Kaqatz'ib'aj we jastaq ri' chi'we rech qas katz'aqat ri qaki'kotemal.

*Chujb'inoq pa ri tunal*

<sup>5</sup> Are wa' ri tzij ri xub'ij ri Cristo chaqe, rumal ri' kaqatzijoj chi'we: Ri Dios are tunal, maj q'equ'mal ruk' Are'. <sup>6</sup> We kaqab'ij chi k'o qariqoj ib' ruk' ri Cristo k'a te ri' xaq je' uj k'o pa ri q'equ'mal, xaq uj b'anal taq tzij ri', man tajin ta kaqanimaj ri Dios. <sup>7</sup> We uj k'o pa ri tunal, jacha ri Cristo k'o pa ri tunal, k'o qariqoj ib' ri' kuk' nik'aj chik, xuquje' ri ukik'el ri Cristo, uk'ojol ri Dios are kujch'ajch'ob'en che ronojel uwach mak.

<sup>8</sup> We kaqab'ij chi maj qamak, uj b'anal taq tzij ri', man uj k'o ta ri' pa ri qas tzij. <sup>9</sup> We kaqatzujuj qib' che ri qamak, ri Dios ri sib'alaj suk' ri kub'ano ri kub'ij, kujukuy na xuquje' kujuch'ajch'ob'ej na che ronojel uwach etzelal.

<sup>10</sup> We kaqab'ij chi man uj makuninaq taj, tajin

kaqab'ij ri' chi ri Dios xaq b'anal tzij, xuquje' man k'o ta ri' ri utzij pa qanima'.

## 2

<sup>1</sup> Loq'alaj taq walk'wa'l, kintz'ib'aj we jastaq ri' chi'we rech man kixmakun taj. We k'u ne k'o jun kamakun chi'we, k'o jun ch'awenel pa qawi' choch ri Tataxel Dios, are ri Jesucristo ri suk'. <sup>2</sup> Are ri Jesucristo xya pa kamikal rumal ri qamak, man xaq xwi taj rumal ri qamak uj xane xkam xuquje' rumal ri kimak konojel ri winaq choch ri uwachulew.

<sup>3</sup> Qeta'm uwach ri' ri Dios we kaqanimaj ri utaqanik. <sup>4</sup> Ri winaq ri kub'ij weta'm uwach ri Dios, k'a te ri' man kunimaj taj ri utaqanik, xaq b'anal tzij, man reta'm taj uwach ri' ri qas tzij. <sup>5</sup> Are k'u ri uloq'anik ri Dios kuk'ut rib' pa ri winaq ri kunimaj ri utz laj tzij. Are wa' kak'utuwik chi xa jun qa'nik ruk' ri Dios. <sup>6</sup> Ri winaq ri kub'ij chi k'o pa Cristo, rajawaxik je kano'jinik jetaq ri xno'jin are'.

<sup>7</sup> Loq'alaj taq wachalal, man jun k'ak' taqanik taj ri kintz'ib'aj chi'we, xane ojer chik ya'tal loq chi'we. We ojer taqanik ri' are ri utzij ri Dios ri xitatab'ej. <sup>8</sup> Xuquje' kintz'ib'aj chi'we jun k'ak' taqanik ri' ri kak'ulmataj na pa Cristo xuquje' pa taq ri ik'aslemal ix, jeri' rumal tajin kasach uwach ri q'equ'mal are tajin katunan chik ri tunal.

<sup>9</sup> Ri winaq ri kub'ij chi k'o pa ri tunal k'a te ri' karezelaj uwach ri rachalal, ri' pa ri q'equ'mal ri k'o wi. <sup>10</sup> Ri winaq ri kuloq'aj ri rachalal pa ri tunal ri' k'o wi', maj jun jastaq kaq'aten na

pa ri uk'aslemal. <sup>11</sup> Ri karezelaj ri rachalal, k'o ri pa ri q'equ'mal, pa ri q'equ'mal ri' k'o wi rachoch, man reta'm ta ri' jawje' ke' wi, rumal ri q'equ'mal karil ta ri ub'e.

<sup>12</sup> Kintz'ib'aj we wuj ri' chi'we ix alk'wa'laxelab' rumal xkuyutaj ri imak pa ri ub'i' ri Cristo. <sup>13</sup> Kintz'ib'aj we wuj ri' chi'we ix tat nan rumal cher iweta'm loq uwach ri Cristo k'o wi loq pa ri majib'al rech ronojel. Kintz'ib'aj xuquje' chi'we ix ak'al taq alab'om, ak'al taq alitomab' rumal cher xich'ek ri itzel. <sup>14</sup> Kintz'ib'aj chi'we ix tat nan, rumal cher iweta'm uwach ri Dios ri k'o wi loq pa ri majib'al rech ronojel. Kintz'ib'aj chi'we ix ak'al taq alab'om, ak'al taq alitomab' rumal cher sib'alaj k'o ichuq'ab' xuquje' ri utzij ri Dios k'o pa iwanima', xuquje' xich'ek ri itzel.

<sup>15</sup> Me' ik'u'x ruk' ri jastaq rech uwachulew. We jachin kuloq'aj ri jastaq rech ri uwachulew, man k'o ta ri' ri uloq'anik ri Tataxel Dios pa ranima'. <sup>16</sup> Ronojel ri jastaq rech uwachulew, ri itzel taq urayinik ri tyo'jal, ri jiq'jatem ri kuka'yej ri b'oq'ochaj, ri nimal ri kuna' jun, man ruk' taj ri Tataxel Dios kape wi, xane rech ri uwachulew. <sup>17</sup> Ri itzel taq rayinik rech ri uwachulew kasach na uwach, are k'u ri winaq ri kunimaj ri kub'ij ri Dios, kak'asi' na chib'e q'ij saq.

*Kepe na winaq ri kakijaluj chi a're' e Cristo*

<sup>18</sup> Loq'alaj taq walk'wa'l, uj k'o chi pa ri k'isb'al taq q'ij, jetaq ri xitatab'ej chi kape na ri winaq ri kujaluj chi are Cristo, sib'alaj e k'i chik ri winaq ri kakijaluj chi a're' e Cristo rumal la' kinb'ij chi'we chi uj k'o pa taq ri k'isb'al taq q'ij kamik.

<sup>19</sup> Pune we winaq ri' quk' xe'l wi b'ik, man kel ta kub'ij chi e qachi'l, we ta e qachi'l xekanaj ta kan ri' quk'. Xel k'u b'ik quk' rumal man e qachi'l taj.

<sup>20</sup> Ri ix k'ut, xik'amawa'j ri Tyoxalaj Uxlab'ixel, rumal ri' iweta'm uwach ri qas tzij. <sup>21</sup> Man kintz'ib'aj taj we tzij ri' chi'we rumal man iweta'm taj ri qas tzij, xane kintz'ib'aj chi'we rumal iweta'm ri qas tzij xuquje' rumal maj xa ta ne nitz' b'anoj tzij k'o pa ri qas tzij.

<sup>22</sup> ¿Jachin k'u ri b'anal tzij we man are ri winaq ri man kuq'alajisaj taj ri Cristo? Ri winaq ri kujaluj chi are Cristo, are ri' ri winaq ri man kakojon ta che ri Dios rachi'l ri Cristo. <sup>23</sup> Ri man kakojon ta che ri Cristo, ri k'ojolaxel, man k'o ta ri' ri Tataxel Dios pa ranima', ri kakojon che ri Cristo, k'o ri' ri Tataxel Dios pa ranima'.

<sup>24</sup> K'ol pa iwanima' ri k'uttal loq chi'wach are xmajtaj loq ronojel, rech jeri' kixk'oji' pa Dios xuquje' pa ri uk'ojol Jesús. <sup>25</sup> Ri ub'im kanoq ri Cristo chaqe are ri jun alik k'aslemal ri xuya chaqe.

<sup>26</sup> Are' wa' ri jastaq ri kintz'ib'aj chi'we rech maj jun kixsub'uwik. <sup>27</sup> Xuquje' ri uxlab'al ri xik'amawa'j che ri Cristo k'o chi'we, man rajawaxik ta chik chi jun winaq kak'utuw chi'wach. Ri uxlab'al ri xik'amawa'j, qas che ri Dios xik'amawa'j wi' man xaq ta esal uwach, are wa' ri kak'utuw na chi'wach ronojel ri jastaq. Chixjeqel b'a pa Cristo jacha ri xuk'ut kanoq chi'wach.

<sup>28</sup> Loq'alaj taq walk'wa'l, chixk'ol b'a pa Cristo, rech are kapetik man kub'an ta keb' qak'u'x are kaqak'ut qib' choch, rech man kel taj qak'ixib'al.

<sup>29</sup> We qas kich'ob'o chi ri Jesucristo maj umak, chich'ob'o xuquje' chi ri winaq ri kub'an ri suk'al, che ri Cristo petinaq wi.

### 3

<sup>1</sup> ¡Chiwilampe! Sib'alaj nim ri loq'anik ri xuya ri qatat Dios chaqe, rumal ri' kub'ij chi uj ralk'wa'l, qas uj ralk'wa'l k'u wi, ri winaq ri man e kojonelab' taj man keta'm taj uj jachin uj, jeri' rumal cher man keta'm taj uwach ri Cristo. <sup>2</sup> Loq'alaj taq qachalal, uj ralk'wa'l chi ri Dios kamik, maja' k'u kaq'alajinik jas qas kujux na. Xwi qeta'm chi are kape ri Cristo kujjunumataj na ruk' Are', jeri' rumal kaqil na uwach. <sup>3</sup> Xapachin ri jeqel uk'u'x pa Cristo man kamakun ta ri' jacha ri Cristo man kamakun taj.

<sup>4</sup> Ri winaq ri kub'an mak kuq'ipij ri taqanik; xuquje' man nimanel taj che. <sup>5</sup> İweta'm k'ut chi ri Cristo xpetik chuchupik ri qamak. Xuquje' Are' man k'o ta umak. <sup>6</sup> Ri winaq ri k'o pa Cristo man are ta karilij ub'anik ri mak. Ri winaq ri are karilij ub'anik mak man rilom taj xuquje' man reta'mam ta uwach ri Cristo. <sup>7</sup> Loq'alaj taq walk'wa'l, k'o mixsub'uwik. Ri winaq ri kub'an ri suk'al, suk' winaq ri', jetaq ri Cristo. <sup>8</sup> Ri winaq ri are karilij ub'anik mak rech ri Itzel ri', jeri' rumal ri Itzel xaq are wi rilim loq ub'anik ri mak pa ri majib'al rech ronojel. Rumal ri' ri Cristo xtaq loq chutukixik ri uchak ri Itzel.

<sup>9</sup> Ri xalax chi junmul pa Cristo man are ta karilij ub'anik ri' ri mak, jeri' rumal xya jun ija' rech ri Dios pa ri uk'aslemal rech man are ta karilij ub'anik ri mak. <sup>10</sup> Jeri' kaq'alajinik jachin

ri ralk'wa'l ri Dios xuquje' jachin ri ralk'wa'l ri Itzel. Ri man kub'an ta ri suk'al xuquje' man kuloq'aj taj ri rachalal man ralk'wa'l ta ri Dios ri'.

### *Qaloq'aj qib' qonojel*

<sup>11</sup> Ri utz laj tzij ri itatab'em loq pa ri majib'al rech ronojel, are chi kaqaloq'aj qib' chqajujunal.

<sup>12</sup> Man kaqesaj taj uwach ri Cain, are wa' ri xuya b'e xok ri Itzel che rumal ri' xukamisaj ri rachalal Abel. ¿Jas che jewa' xub'ano? Jeri' xub'ano rumal are xrilij ub'anik itzel taq chak, are k'u ri uchak ri rachalal sib'alaj utz.✧

<sup>13</sup> Wachalal, man kixmayjan taj we kixketzelaj ri winaq ri man e kojonelab' taj. <sup>14</sup> Qeta'm uj chi uj kaminaq kan nab'e xa k'u xya chi na qak'aslemal rumal ri' ke'qaloq'aj ri e qachalal. Ri winaq ri man kaloq'an taj rech ri kamikal ri'. <sup>15</sup> Ri karetzelaj ri rachalal jun kamisanel ri', iweta'm k'ut chi maj jun kamisanel kakwinik kok pa ri jun alik k'aslemal. <sup>16</sup> Ri uj qeta'm jas ub'anik ri loq'anik are chi ri Jesucristo xuya ri uk'aslemal rumal qe. Je xuquje' rajawaxik kaqab'an uj, rajawaxik kaqaya ri qak'aslemal pa kiwi' ri e qachalal. <sup>17</sup> We k'o jun chi'we sib'alaj q'inom karil k'u ri rachalal chi kajawataj ujastaq man kel ta k'u uk'u'x che, man kakwin ta ri' kub'ij chi k'o ri loq'anik rech ri Dios pa ranima'. <sup>18</sup> Loq'alaj taq walk'wa'l, man xaq xwi ta kaqab'ij ruk' ri qachi' chi ku qas qak'utu ruk' ri kaqab'ano.

---

✧ 3:12 3:12 Génesis 4:8.

19 Ruk' wa' qas kaqeta'maj chi uj k'o pa ri qas tzij xuquje' kaqana'o chi utz qa'nik cho ri Dios. 20 Pune ri qanima' man kuq'at ta tzij pa qawi', ri Dios reta'm ronojel, are' nim choch ri qanima'. 21 Loq'alaj taq qachalal, we kaqana'o chi ri qanima' man kuq'at ta tzij pa qawi' rumal ri xqab'ano, k'o uku'lib'al qak'u'x ri' che ri Dios. 22 Xuquje' kaqak'amawa'j na ronojel ri kaqata che ri Dios, jeri' rumal kaqanimaj ri utaqañik xuquje' kaqab'an ri taqalik choch ri Dios. 23 Ri utaqañik ri Dios are chi kujkojon che ri Jesucristo, ri uk'ojol, xuquje' kaqaloq'aj qib' chiqajujunal, rumal jeri' karaj kaqab'ano. 24 Ri kunimaj ri u'taqañik ri Dios, qas k'o ri' pa Dios, xuquje' ri Dios k'o pa ranima' ri winaq ri'. Are ri Uxlab'ixel ri xuya chaqe kujto'wik chi reta'maxik chi qas k'o ri Dios pa qanima'.

## 4

### *Qak'asleb'ej ri qak'aslemal pa ri Uxlab'ixel*

1 Loq'alaj taq qachalal, mikoj rech xapachin ri kub'ij chi'we chi are ri Uxlab'ixel kach'aw che, xane qas chich'ob'o rij we qas rech ri Dios ri kub'ij, rumal cher sib'alaj e k'i winaq xe'l loq cho ri uwachulew ri kakijaluj chi e q'alajisal taj utzij ri Dios. 2 Ri q'alajisal tzij ri kub'ij chi ri Jesucristo xpe cho ri uwachulew pa tyo'jal rech winaq, qas rech wi ri Dios. 3 Ri q'alajisal tzij ri kub'ij chi ri Jesús man rech ta ri Dios, man ralk'wa'l taj ri Dios ri' xane ralk'wa'l ri esal uwach ri Cristo, itom loq chi ri esal uwach ri Cristo kape na, qas k'o chi k'u wi choch ri uwachulew.



<sup>4</sup> Loq'alaj taq walk'wa'l, ix ix rech ri Dios xuquje' xixch'eken pa kiwi' ri kakijaluj chi e q'alajisal taq utzij ri Dios, jeri' rumal sib'alaj nim uchuq'ab' ri k'o iwuk' ix, cho ri k'o kuk' ri winaq ri ajuwachulew. <sup>5</sup> Ri winaq kakitzijoj ri jastaq jetaq ri kakichomaj a're', rumal cher e rech ri uwachulew xuquje' ri winaq ajuwachulew utz ke'kito. <sup>6</sup> Ri uj uj rech ri Dios, konojel ri winaq ri keta'm uwach ri Dios kakitatab'ej ri kaqab'ij; ri winaq ri man e rech ta ri Dios man kutatab'ej ta ri kaqab'ij. Jeri' kaqab'an chi reta'maxik jachin chike ri uxlab'al rech ri qas tzij xuquje' jachin ri uxlab'al rech b'anal tzij.

### *Chujjeqeloq pa ri loq'anik*

<sup>7</sup> Loq'alaj taq qachalal, qaloq'aj qib' chiqajujunal, rumal che ri loq'anik ruk' ri Dios kape wi. Ri winaq ri kaloq'anik, reta'm uwach ri Dios ri' xuquje' che ri Dios petinaq wi. <sup>8</sup> Jachin ri man kaloq'an taj man reta'm ta uwach ri Dios ri', jeri' rumal ri Dios are' loq'anik. <sup>9</sup> Ri Dios xuk'ut ri uloq'anik chiqawach are xutaq loq ri xa jun uk'ojol cho ri uwachulew rech xa rumal are' kaya'taj na jun alik qak'aslemal. <sup>10</sup> Ri loq'anik man are taj chi xqaloq'aj uj nab'e ri Dios, xane Are' xujuloq'aj xuquje' xutaq loq ri xa jun uk'ojol rech xjach pa kamikal rumal ri gamak.

<sup>11</sup> Loq'alaj taq wachalal, we ujuloq'am uj ri Dios, qaloq'aj xuquje' qib' uj chiqajujunal. <sup>12</sup> Maj jun ilowinaq ri Dios, we k'u kaqaloq'aj qib' chiqajujunal k'o ri' ri Dios pa qanima' xuquje' k'o ri' ri uloq'anik chiqaxo'l. <sup>13</sup> Ri Uxlab'ixel ri k'o pa qanima' are kak'utuwik chi uj k'o pa

Cristo xuquje' ri Cristo k'o pa qanima'. <sup>14</sup> Ri uj xqilo xuquje' kaqatzijoj chi ri Tataxel Dios xutaq loq ri uk'ojol chkikolik ri winaq ri e k'o cho ri uwachulew. <sup>15</sup> Ri kuq'alajisaj chi ri Jesús are uk'ojol ri Dios, we winaq ri' k'o pa Dios xuquje' ri Dios k'o pa ranima' are'.

<sup>16</sup> Ri uj xqeta'maj xuquje' kaqakojo chi ri Dios kujuloq'aj. Ri Dios are loq'anik. Ri k'o pa loq'anik, k'o pa Dios xuquje' ri Dios k'o pa ranima' ri winaq ri'. <sup>17</sup> We loq'anik ri' kuk'ut rib' chiqaxo'l uj, rech are kuriq ri q'ij rech q'atoj tzij ruk' ku'lib'al k'u'x kaqak'ut qib' choch ri Dios, jeri' rumal xqak'asleb'ej ri qak'aslemal jacha ri xno'jin ri Jesús. Pa ri loq'anik maj xib'in ib'. <sup>18</sup> Xane ri tz'aqatalaj loq'anik karesaj b'i ri xib'in ib'. Ri winaq ri xaq kuxi'j rib' che ri k'ax ri kape pu'wi', maja' katz'aqat ri' pa ri loq'anik.

<sup>19</sup> Ri uj kaqaloq'aj ri Dios jeri' rumal cher Are' xujuloq'aj nab'e. <sup>20</sup> We k'o jun kub'ij: Ri in kinloq'aj ri Dios, karezelaj k'u uwach ri rachalal, xaq jun b'anal tzij ri', rumal che ri winaq ri man kuloq'aj taj ri rachalal, ri karil uwach ronojel q'ij, man kakwin ta ri' kuloq'aj ri Dios ri man rilom ta uwach. <sup>21</sup> Are ri Dios yo'winaq ri taqanik chaqe ri kub'ij: Ri kuloq'aj ri Dios chuloq'aj xuquje' ri rachalal.

## 5

### *Ko chujk'ol pa ri qakojob'al*

<sup>1</sup> Ri winaq ri kukojo chi ri Jesús are Cristo che ri Dios k'iyinaq wi, xuquje' ri kuloq'aj ri Tataxel Dios ku'loq'aj xuquje' ri e ralk'wa'l ri Dios. <sup>2</sup> Are

kaqaloq'aj ri Dios xuquje' kaqanimaj ri utaqanik, qeta'm chi tajin ke'qaloq'aj ri e ralk'wa'l ri Dios. <sup>3</sup> Ri uloq'anik ri Dios are chi kaqanimaj ri utaqanik. Man k'ax ta k'ut unimaxik. <sup>4</sup> Ri alaxinaq pa Dios kach'eken pu'wi' ri jastaq rech uwachulew. Ri qakojob'al kach'eken pu'wi' ri jastaq rech uwachulew. Are wa' ri qach'ekoj. <sup>5</sup> Ri winaq ri kukojo chi ri Jesús are uK'ojol ri Dios kach'eken na pu'wi' ri jastaq rech uwachulew.

<sup>6</sup> Ri Jesucristo xpe cho ri uwachulew, rumal ri ja' xuquje' kik'; man xaq xwi taj rumal ri ja' xane ruk' kik' xuquje' ja'. Are ri Uxlab'ixel kaq'alajisan we jastaq ri', rumal chi ri Uxlab'ixel are qas tzij. <sup>7</sup> Oxib' ri keq'alajisanik pa ri kaj. <sup>8</sup> Koxchal junam kechomanik: ri Uxlab'ixel, ri ja' xuquje' ri kik'. <sup>9</sup> We kaqakoj ri kakib'ij ri achyab', la are k'u mat kaqakoj ri uq'alajisanik ri Dios ri sib'alaj nim, jeri' rumal chi are ri Dios kuya q'alajisanik chirij ri uK'ojol. <sup>10</sup> Ri winaq ri kakojon che ri uk'ojol ri Dios kuk'amawa'j we q'alajisanik ri'. Ri man kukoj ta ri Dios, tajin kub'ij chi ri Dios xaq b'anal tzij, rumal cher man kukoj taj ri q'alajisanik ri xuya ri Dios chirij ri uK'ojol Jesús. <sup>11</sup> Ri q'alajisanik ri xub'an ri Dios are chi ri Dios xuya jun alik qak'aslemal, ri k'aslemal ri' k'o pa ri uk'ojol Jesús. <sup>12</sup> Ri winaq ri xkojon che ri K'ojolaxel Jesús k'o uk'aslemal. Ri man kojoninaq ta che ri K'ojolaxel, maj uk'aslemal.

*K'isb'al rech we wuj*

<sup>13</sup> Kintz'ib'aj we jastaq ri' chi'we, ri ixkojoninaq che ri uK'ojol ri Dios. Rech xa jeri' kiweta'maj chi k'o jun alik ik'aslemal.

<sup>14</sup> We kujgeb' ruk' ri Dios chutayik jun jastaq ri are urayib'al uk'u'x, are' kujuto. Are wa' ri k'ulib'al qak'u'x ri k'olik. <sup>15</sup> We qeta'm chi ri Dios kuta ri qach'awem, rajawaxik kakub'i' qak'u'x chi k'o chi quk' ri kaqata che.

<sup>16</sup> We k'o jun karil ri rachalal kub'an jun makaj ri man rech ta kamikal, chub'ana ch'awem pu'wi' rech kaya na uk'aslemal rumal ri Dios. Are tajin kinb'ij jun ri kub'an mak ri man kak'aman ta b'ik pa kamikal. K'o jun makaj ri kak'aman b'ik pa kamikal, man kinb'ij ta in chi utz kab'an ch'awem pu'wi' ri winaq ri kub'an we mak ri'. <sup>17</sup> Ronojel uwach etzelal makaj, pune jeri', k'o k'ut makaj ri kak'aman b'ik pa kamikal.

<sup>18</sup> Qeta'm chi ri winaq ri xkojon che ri Cristo man k'o ta chik pa mak, xane kato'ik rumal ri Jesucristo uK'ojol ri Dios xuquje' man kachap ta chik rumal ri Itzel.

<sup>19</sup> Ri uj qeta'm chi uj ralk'wa'l ri Dios, are k'u ri winaq ri man e kojonelab' taj e k'o chuxe' raqan uq'ab' ri Itzel.

<sup>20</sup> Qeta'm k'ut chi ri uK'ojol ri Dios xpetik chuya'ik qeta'mab'al rech jeri' kaqeta'maj uwach ri k'aslik Dios. Qas uj k'o wi ruk' ri uK'ojol Jesucristo. Are wa' ri k'aslik Dios, xuquje' are jun alik k'aslemal. <sup>21</sup> Loq'alaj taq walk'wa'l, man kiq'ijila'j taj ri e b'anom taq tyox.

**RI K'AK' TESTAMENTO PA TZIJOB'AL  
K'ICHE'  
The New Testament in the K'iche' of Totonacapan  
language of Guatemala  
Nuevo Testamento K'iche' de Totonacapan**

copyright © 2022 Pioneer Bible Translators

Language: Qach'abel (K'iche')

Dialect: Totonacapan

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

80589b2e-3159-52d6-a29f-253eca70f2bd